|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  | **F** | |  |  |  | |  | wordml://75.png | |  | | --- | | **TG/23/7(proj.4)** | | **ORIGINAL :** Anglais | | **DATE :** 2022-07-19 | | | **UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES** | | | |  | Genève |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  | PROJET |  | |  |  |  | |  | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | | **POMME DE TERRE** | |  | | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | Code(s) UPOV : SOLAN\_TUB | | |  | | |  | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | *Solanum tuberosum* L. | | | |  | | |  | | --- | | \* | | |  |  |  | | |  | | --- | | **PRINCIPES DIRECTEURS** | |  | | **POUR LA CONDUITE DE L’EXAMEN** | |  | | **DE LA DISTINCTION, DE L’HOMOGÉNÉITÉ ET DE LA STABILITÉ** | | | | |  |  |  | | |  | | --- | | *établis par un expert de l’Allemagne* | | *pour examen par le* | | |  | | --- | | *Comité technique à sa cinquante-huitième session* | | | *se tiendra à Genève les 24 et 25 octobre 2022* | | |  | | --- | |  | | | | | |  |  |  | | *Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l’UPOV* | | | |  |  |  | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Autres noms communs :\* | | | | | | |  | | | | | | *Nom botanique* | *anglais* | *français* | *allemand* | *espagnol* | | |  | | --- | | *Solanum tuberosum* L. | | |  | | --- | | Potato | | |  | | --- | | Pomme de terre | | |  | | --- | | Kartoffel | | |  | | --- | | Papa, Patata | | |  |  |  |  |  | | | | |  |  |  | | Ces principes directeurs (“principes directeurs d’examen”) visent à approfondir les principes énoncés dans l’introduction générale (document TG/1/3) et dans les documents TGP qui s’y rapportent afin de donner des indications concrètes détaillées pour l’harmonisation de l’examen de la distinction, de l’homogénéité et de la stabilité (DHS) et, en particulier, à identifier des caractères convenant à l’examen DHS et à la production de descriptions variétales harmonisées. | | | |  |  |  | |
| **DOCUMENTS CONNEXES** |
|  |
| Ces principes directeurs d’examen doivent être interprétés en relation avec l’introduction générale et les documents TGP qui s’y rapportent. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | SOMMAIRE | PAGE | |  |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 1. | OBJET DE CES PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN..................................................................................... | [3](#Section1) | |  |  |  | | 2. | MATERIEL REQUIS.............................................................................................................................................. | [3](#Section2) | |  |  |  | | 3. | METHODE D’EXAMEN......................................................................................................................................... | [3](#Section3) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 3.1 | Nombre de cycles de végétation............................................................................................................... | [3](#Section3-1) | | 3.2 | Lieu des essais.......................................................................................................................................... | [3](#Section3-2) | | 3.3 | Conditions relatives à la conduite de l’examen.......................................................................................... | [3](#Section3-3) | | 3.4 | Protocole d’essai........................................................................................................................................ | [3](#Section3-4) | | 3.5 | Essais supplémentaires............................................................................................................................. | [4](#Section3-5) | | | |  |  |  | | 4. | EXAMEN DE LA DISTINCTION, DE L’HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE................................................... | [4](#Section4) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 4.1 | Distinction.................................................................................................................................................. | [4](#Section4-1) | | 4.2 | Homogénéité............................................................................................................................................. | [5](#Section4-2) | | 4.3 | Stabilité...................................................................................................................................................... | [5](#Section4-3) | | | |  |  |  | | 5. | GROUPEMENT DES VARIETES ET ORGANISATION DES ESSAIS EN CULTURE......................................... | [6](#Section5) | |  |  |  | | 6. | INTRODUCTION DU TABLEAU DES CARACTERES.......................................................................................... | [6](#Section6) | |  |  |  | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 6.1 | Catégories de caractères........................................................................................................................... | [6](#Section6-1) | | 6.2 | Niveaux d’expression et notes correspondantes...................................................................................... | [6](#Section6-2) | | 6.3 | Types d’expression.................................................................................................................................... | [6](#Section6-3) | | 6.4 | Variétés indiquées à titre d’exemples........................................................................................................ | [7](#Section6-4) | | 6.5 | Légende..................................................................................................................................................... | [7](#Section6-5) | | | |  |  |  | | 7. | TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES...................................................................................................................................................... | [8](#Section7) | |  |  |  | | 8. | EXPLICATIONS DU TABLEAU DES CARACTERES........................................................................................... | [21](#Section8) | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | 8.1 | Explications portant sur plusieurs caractères............................................................................................ | [21](#Section8-1) | | |  | | --- | | 8.2 | | Explications portant sur certains caractères.............................................................................................. | [23](#Section8-2) | | 8.3 | Échelle BBCH des stades phénologiques de la pomme de terre (Meier et al., 1997)…………………….. | [28](#Section9) | | | |  |  |  | | 9. | BIBLIOGRAPHIE................................................................................................................................................... | [29](#Section9) | |  |  |  | | 10 | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE........................................................................................................................... | [30](#Section10) | |  |  |  | |  | |  | | --- | |  | |  | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Objet de ces principes directeurs d’examen |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Ces principes directeurs d’examen s’appliquent à toutes les variétés de *Solanum tuberosum* L.. | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
| 2. | Matériel requis |
|  |  |
| 2.1 | |  | | --- | | Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l’examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d’envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d’un pays autre que celui où l’examen doit avoir lieu de s’assurer que toutes les formalités douanières ont été accomplies et que toutes les conditions phytosanitaires sont respectées. | |
|  |  |
| 2.2 | |  | | --- | | Le matériel doit être fourni sous forme de tubercules. | |
|  |  |
| 2.3 | |  | | --- | | La quantité minimale de matériel végétal à fournir par le demandeur est de : | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | 100 tubercules chaque cycle de végétation. | |
|  |  |
| 2.4 | |  | | --- | | Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tout parasite ou toute maladie importants. | |
|  |  |
| 2.5 | |  | | --- | | Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d’influer sur l’expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S’il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail. | |

|  |  |
| --- | --- |
| 3. | Méthode d’examen |
|  |  |
| *3.1* | *Nombre de cycles de végétation* |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.1 | | En règle générale, la durée minimale des essais doit être de deux cycles de végétation indépendants. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.2 | | Les deux cycles de végétation indépendants doivent être sous la forme de deux plantations distinctes. |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.1.3 | | L’examen d’une variété peut être achevé quand le service compétent peut déterminer avec certitude le résultat de l’examen. |
|  |  |
| *3.2* | *Lieu des essais* |
|  |  |
|  | En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Pour les essais conduits dans plusieurs lieux, des indications figurent dans le document TGP/9, intitulé “Examen de la distinction”. |
|  |  |
| *3.3* | *Conditions relatives à la conduite de l’examen* |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.3.1 | | Les essais doivent être conduits dans des conditions assurant une croissance satisfaisante pour l’expression des caractères pertinents de la variété et pour la conduite de l’examen. |
|  |  |
| 3.3.2 | Le stade optimal de développement pour l’observation de chaque caractère est indiqué par une référence dans le tableau des caractères. Les stades de développement correspondant à chaque référence sont décrits au chapitre 8. |
|  |  |
| *3.4* | *Protocole d’essai* |
|  |  |
| 3.4.1 | |  | | --- | | Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 60 plantes au moins, qui doivent être réparties en 2 répétitions au moins. | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.4.2 | | |  | | --- | | Les essais doivent être conçus de telle sorte que l’on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu’à la fin de la période de végétation. | |
|  |  |
| |  | | --- | | 3.4.3 | | |  | | --- | | Les observations des caractères du germe doivent être effectuées sur au moins 5 tubercules. | |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | |  |   *3.5* | *Essais supplémentaires* |
|  |  |
|  | Des essais supplémentaires peuvent être établis pour l’observation de caractères pertinents. |

|  |  |
| --- | --- |
| 4. | Examen de la distinction, de l’homogénéité et de la stabilité |
|  |  |
| *4.1* | *Distinction* |
|  |  |
| 4.1.1 | Recommandations générales |
|  |  |
|  | Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen de consulter l’introduction générale avant toute décision quant à la distinction. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après. |
|  |  |
| 4.1.2 | Différences reproductibles |
|  |  |
|  | Les différences observées entre les variétés peuvent être suffisamment nettes pour qu’un deuxième cycle de végétation ne soit pas nécessaire. En outre, dans certains cas, l’influence du milieu n’appelle pas plus d’un cycle de végétation pour s’assurer que les différences observées entre les variétés sont suffisamment reproductibles. L’un des moyens de s’assurer qu’une différence observée dans un caractère lors d’un essai en culture est suffisamment reproductible consiste à examiner le caractère au moyen de deux observations indépendantes au moins. |
|  |  |
| 4.1.3 | Différences nettes |
|  |  |
|  | La netteté de la différence entre deux variétés dépend de nombreux facteurs, et notamment du type d’expression du caractère examiné, selon qu’il s’agit d’un caractère qualitatif, un caractère quantitatif ou encore pseudo-qualitatif. Il est donc important que les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen soient familiarisés avec les recommandations contenues dans l’introduction générale avant toute décision quant à la distinction. |
|  |  |
| 4.1.4 | |  | | --- | | Nombre de plantes ou parties de plantes à examiner | |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Sauf indication contraire, aux fins de la distinction, toutes les observations portant sur des plantes isolées doivent être effectuées sur 10 plantes ou des parties prélevées sur chacune de ces 10 plantes et toutes les autres observations doivent être effectuées sur la totalité des plantes de l’essai, sans tenir compte d’éventuelles plantes hors type.  Dans le cas d’observations portant sur des parties de plantes isolées, le nombre de parties à prélever sur chacune des plantes est de 1. | |
|  |  |
| 4.1.5 | Méthode d’observation |
|  |  |
|  | La méthode recommandée pour l’observation du caractère aux fins de la distinction est indiquée par le code suivant dans le tableau des caractères (voir le document TGP/9 ‘Examen de la distinction’, section 4 ‘Observation des caractères’) : |
|  |  |
|  | |  | | --- | | MG: mensuration unique d’un ensemble de plantes ou de parties de plantes  MS: mensuration d’un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes  VG: évaluation visuelle fondée sur une seule observation faite sur un ensemble de plantes ou de parties de plantes  VS: évaluation visuelle fondée sur l’observation d’un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes | |
|  |  |
|  | Type d’observation: visuelle (V) ou mesure (M) |
|  |  |
|  | L’observation “visuelle” (V) est une observation fondée sur le jugement de l’expert. Aux fins du présent document, on entend par observation “visuelle” les observations sensorielles des experts et cela inclut donc aussi l’odorat, le goût et le toucher. Entrent également dans cette catégorie les observations pour lesquelles l’expert utilise des références (diagrammes, variétés indiquées à titre d’exemples, comparaison deux à deux) ou des chartes (chartes de couleur). La mesure (M) est une observation objective en fonction d’une échelle graphique linéaire, effectuée à l’aide d’une règle, d’une balance, d’un colorimètre, de dates, d’un dénombrement, etc. |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Type de notation: pour un ensemble de plantes (G) ou des plantes isolées (S) | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  | |  | | --- | | Aux fins de l’examen de la distinction, les observations peuvent donner lieu à une notation globale pour un ensemble de plantes ou parties de plantes (G), ou à des notations pour un certain nombre de plantes ou parties de plantes isolées (S). Dans la plupart des cas, la lettre “G” correspond à une notation globale par variété et il n’est pas possible, ni nécessaire, de recourir à des méthodes statistiques pour évaluer la distinction. | |
|  |  |
|  | Lorsque plusieurs méthodes d’observation du caractère sont indiquées dans le tableau des caractères (p.ex. VG/MG), des indications sur le choix d’une méthode adaptée figurent à la section 4.2 du document TGP/9. |
|  |  |
| *4.2* | *Homogénéité* |
|  |  |
| 4.2.1 | Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d’examen de consulter l’introduction générale avant toute décision quant à l’homogénéité. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après : |
|  |  |
| 4.2.2 | |  | | --- | | Ces principes directeurs d’examen ont été établis pour l’examen des variétés multipliées par voie végétative. En ce qui concerne les variétés ayant d’autres types de reproduction ou de multiplication, il convient de suivre les recommandations qui figurent dans l’introduction générale et le document TGP/13 intitulé “Conseils pour les nouveaux types et espèces”, à la section 4.5 “Examen de l’homogénéité”. | |
|  |  |
| 4.2.3 | |  | | --- | | Pour l’évaluation de l’homogénéité de variétés multipliées par voie végétative, il faut appliquer une norme de population de 1% et une probabilité d’acceptation d’au moins 95%. Dans le cas d’un échantillon de 60 tubercules, 2 tubercules hors type sont tolérés. Dans le cas d’un échantillon de 5 tubercules, aucun tubercule hors type n’est toléré. | |
|  |  |
| *4.3* | *Stabilité* |
|  |  |
| 4.3.1 | Dans la pratique, il n’est pas d’usage d’effectuer des essais de stabilité dont les résultats apportent la même certitude que l’examen de la distinction ou de l’homogénéité. L’expérience montre cependant que, dans le cas de nombreux types de variétés, lorsqu’une variété s’est révélée homogène, elle peut aussi être considérée comme stable. |
|  |  |
| 4.3.2 | Lorsqu’il y a lieu, ou en cas de doute, la stabilité peut être évaluée plus précisément en examinant un nouveau lot de semences ou un nouveau matériel végétal, afin de vérifier qu’il présente les mêmes caractères que le matériel fourni initialement. |

|  |  |
| --- | --- |
| 5. | Groupement des variétés et organisation des essais en culture |
|  |  |
| 5.1 | Pour sélectionner les variétés notoirement connues à cultiver lors des essais avec la variété candidate et déterminer comment diviser en groupes ces variétés pour faciliter la détermination de la distinction, il est utile d’utiliser des caractères de groupement. |
|  |  |
| 5.2 | Les caractères de groupement sont ceux dont les niveaux d’expression observés, même dans différents sites, peuvent être utilisés, soit individuellement soit avec d’autres caractères de même nature, a) pour sélectionner des variétés notoirement connues susceptibles d’être exclues de l’essai en culture pratiqué pour l’examen de la distinction et b) pour organiser l’essai en culture de telle sorte que les variétés voisines soient regroupées. |
|  |  |
| 5.3 | Il a été convenu de l’utilité des caractères ci-après pour le groupement des variétés : |
|  | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | | |  | | --- | | (a) | |  | |  | | --- | | Germe : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique de la base  (caractère 4) | | | |  | | --- | | (b) | |  | |  | | --- | | Corolle : intensité de la pigmentation anthocyanique sur la face interne (caractère 27) | | | |  | | --- | | (c) | |  | |  | | --- | | Corolle : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique sur la face interne  (caractère 28) | | | |  | | --- | | (d) | |  | |  | | --- | | Plante : époque de maturité (caractère 31) | | | |  | | --- | | (e) | |  | |  | | --- | | Tubercule : couleur de la peau  (caractère 34) | | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | | |
|  |  |
| 5.4 | Des conseils relatifs à l’utilisation des caractères de groupement dans la procédure d’examen de la distinction figurent dans l’introduction générale et le document TGP/9 “Examen de la distinction”. |

|  |  |
| --- | --- |
| 6. | Introduction du tableau des caractères |
|  |  |
| *6.1* | *Catégories de caractères* |
|  |  |
| 6.1.1 | Caractères standard figurant dans les principes directeurs d’examen |
|  |  |
|  | Les caractères standard figurant dans les principes directeurs d’examen sont ceux qui sont admis par l’UPOV en vue de l’examen DHS et parmi lesquels les membres de l’Union peuvent choisir ceux qui sont adaptés à leurs besoins particuliers. |
|  |  |
| 6.1.2 | Caractères avec astérisque |
|  |  |
|  | Les caractères avec astérisque (signalés par un \*) sont des caractères figurant dans les principes directeurs d’examen qui sont importants pour l’harmonisation internationale des descriptions variétales : ils doivent toujours être pris en considération dans l’examen DHS et être inclus dans la description variétale par tous les membres de l’Union, sauf lorsque cela est impossible compte tenu du niveau d’expression d’un caractère précédent ou des conditions de milieu régionales. |
|  |  |
| *6.2* | *Niveaux d’expression et notes correspondantes* |
|  |  |
| 6.2.1 | Des niveaux d’expression sont indiqués pour chaque caractère afin de définir le caractère et d’harmoniser les descriptions. Pour faciliter la consignation des données ainsi que l’établissement et l’échange des descriptions, à chaque niveau d’expression est attribuée une note exprimée par un chiffre. |
|  |  |
| 6.2.2 | Tous les niveaux d’expression pertinents sont présentés dans le caractère. |
|  |  |
| 6.2.3 | Des précisions concernant la présentation des niveaux d’expression et des notes figurent dans le document TGP/7 “Élaboration des principes directeurs d’examen”. |
|  |  |
| *6.3* | *Types d’expression* |
|  |  |
|  | Une explication des types d’expression des caractères (caractères qualitatifs, quantitatifs et pseudo qualitatifs) est donnée dans l’introduction générale. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *6.4* | *Variétés indiquées à titre d’exemples* |
|  |  |
|  | Au besoin, des variétés sont indiquées à titre d’exemples afin de mieux définir les niveaux d’expression d’un caractère. |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| *6.5* | *Légende* |
|  |  |
| |  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | **1** | | |  | | --- | | **2** | | |  | | --- | | **3** | | |  | | --- | | **4** | | |  | | --- | | **5** | | |  | | --- | | **6** | | |  | | --- | | **7** | | | | | |  |  | |  | | --- | | **Name of characteristics in English** | | | |  | | --- | | **Nom du caractère en français** | | | |  | | --- | | **Name des Merkmals auf Deutsch** | | |  | | --- | | **Nombre del carácter en español** | |  |  | |  |  | |  | | --- | | states of expression | | | |  | | --- | | types d’expression | | | |  | | --- | | Ausprägungsstufen | | |  | | --- | | tipos de expresión | | |  | | --- | |  | |  | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 1 | Numéro de caractère | | | |  |  |  |  | | 2 | (\*) | Caractère avec astérisque | – voir le chapitre 6.1.2 | |  |  |  |  | | 3 | Type d’expression | | | |  | QL | Caractère qualitatif | – voir le chapitre 6.3 | |  | QN | Caractère quantitatif | – voir le chapitre 6.3 | |  | PQ | Caractère pseudo qualitatif | – voir le chapitre 6.3 | |  |  |  |  | | 4 | Méthode d’observation (et type de parcelle, si applicable) | | | |  | MG, MS, VG, VS | | – voir le chapitre 4.1.5 | |  |  |  |  | | 5 | |  | | --- | | (+) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.2 | | | | |  |  |  |  | | 6 | |  | | --- | | (a)-(e) | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.1 | | | | |  |  |  |  | | 7 | |  | | --- | | Échelle des stades de croissance Voir l’explication du tableau des caractères au chapitre 8.3 | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 7. | Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres |
|  |  |

|  |  | English | | français | | deutsch | español | Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo | Note/ Nota |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1.** |  | **QN** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: size** | | | |  | | --- | | **Germe : taille** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Größe** | | |  | | --- | | **Brote: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Laura | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Diamant, Victoria | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | de medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grand | | groß | grande | Solist | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **2.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: shape of base** | | | |  | | --- | | **Germe : forme de la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Form der Basis** | | |  | | --- | | **Brote: forma de la base** | |  |  |
|  |  | globose | | globuleuse | | kugelförmig | globose | Albatros | 1 |
|  |  | ovoid | | ovoïde | | eiartig | ovoide | Laura | 2 |
|  |  | conic | | conique | | kegelförmig | cónica | Bintje, Solist | 3 |
|  |  | broad cylindrical | | cylindrique large | | breit zylindrisch | cilíndrica ancha | Diamant, Innovator | 4 |
|  |  | narrow cylindrical | | cylindrique étroite | | schmal zylindrisch | cilíndrica estrecha | Cecile | 5 |
| **3.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(a), (b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: anthocyanin coloration of base** | | | |  | | --- | | **Germe : pigmentation anthocyanique de la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Anthocyanfärbung der Basis** | | |  | | --- | | **Brote: pigmentación antociánica de la base** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Estima | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Solist | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Arielle | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Abbot, Victoria | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Agria, Red Emmalie | 9 |
| **4.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: proportion of blue in anthocyanin coloration of base** | | | |  | | --- | | **Germe : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique de la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Blauanteil der Anthocyanfärbung der Basis** | | |  | | --- | | **Brote: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la base** | |  |  |
|  |  | absent or low | | absente ou faible | | fehlend oder gering | ausente o baja | Arielle, Solist, Victoria | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Abbot | 2 |
|  |  | high | | élevée | | hoch | alta | Agria, Purple Majesty | 3 |
| **5.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: pubescence of base** | | | |  | | --- | | **Germe : pubescence de la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Behaarung der Basis** | | |  | | --- | | **Brote: pubescencia de la base** | |  |  |
|  |  | absent or very sparse | | absente ou très lâche | | fehlend oder sehr locker | ausente o muy laxa | Slaney | 1 |
|  |  | very sparse to sparse | | très lâche à lâche | | sehr locker bis locker | muy laxa a laxa |  | 2 |
|  |  | sparse | | lâche | | locker | laxa | Goldmarie | 3 |
|  |  | sparse to medium | | lâche à moyenne | | locker bis mittel | laxa a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Albatros, Laura | 5 |
|  |  | medium to dense | | moyenne à dense | | mittel bis dicht | media a densa |  | 6 |
|  |  | dense | | dense | | dicht | densa | Abbot | 7 |
|  |  | dense to very dense | | dense à très dense | | dicht bis sehr dicht | densa a muy densa |  | 8 |
|  |  | very dense | | très dense | | sehr dicht | muy densa | Oxania | 9 |
| **6.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: size of tip in relation to base** | | | |  | | --- | | **Germe : taille du sommet par rapport à la base** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Größe der Spitze im Verhältnis zur Basis** | | |  | | --- | | **Brote: tamaño de la punta en relación con la base** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Laura | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Albatros, King Edward | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grand | | groß | grande | Abbot | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **7.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: habit of tip** | | | |  | | --- | | **Germe : aspect du sommet** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Wuchsform der Spitze** | | |  | | --- | | **Brote: porte de la punta** | |  |  |
|  |  | closed | | fermé | | geschlossen | cerrado | Laura | 1 |
|  |  | closed to intermediate | | fermé à intermédiaire | | geschlossen bis mittel | cerrado a intermedio |  | 2 |
|  |  | intermediate | | intermédiaire | | mittel | intermedio | Arielle | 3 |
|  |  | intermediate to open | | intermédiaire à ouvert | | mittel bis offen | intermedio a abierto |  | 4 |
|  |  | open | | ouvert | | offen | abierto | Diamant, Solist | 5 |
| **8.** |  | **QN** | **VG** |  | **(a), (b)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: anthocyanin coloration of tip** | | | |  | | --- | | **Germe : pigmentation anthocyanique du sommet** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Anthocyanfärbung der Spitze** | | |  | | --- | | **Brote: pigmentación antociánica de la punta** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Estima, Innovator | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Solist | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura, Spunta | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | medio a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Agria | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Blaue St. Galler | 9 |
| **9.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: pubescence of tip** | | | |  | | --- | | **Germe : pubescence du sommet** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Behaarung der Spitze** | | |  | | --- | | **Brote: pubescencia de la punta** | |  |  |
|  |  | absent or very sparse | | absente ou très lâche | | fehlend oder sehr locker | ausente o muy escaso | Goldmarie | 1 |
|  |  | very sparse to sparse | | très lâche à lâche | | sehr locker bis locker | muy laxa a laxa |  | 2 |
|  |  | sparse | | lâche | | locker | laxa | Laura | 3 |
|  |  | sparse to medium | | lâche à moyenne | | locker bis mittel | laxa a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Albatros | 5 |
|  |  | medium to dense | | moyenne à dense | | mittel bis dicht | media a densa |  | 6 |
|  |  | dense | | dense | | dicht | densa | Abbot | 7 |
|  |  | dense to very dense | | dense à très dense | | dicht bis sehr dicht | densa a muy densa |  | 8 |
|  |  | very dense | | très dense | | sehr dicht | muy densa | Camilla | 9 |
| **10.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: number of root tips** | | | |  | | --- | | **Germe : nombre de radicelles** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Anzahl Wurzelhöcker** | | |  | | --- | | **Brote: número de radículas** | |  |  |
|  |  | very few | | très petit | | sehr gering | muy bajo |  | 1 |
|  |  | very few to few | | très petit à petit | | sehr gering bis gering | muy bajo a bajo |  | 2 |
|  |  | few | | petit | | gering | bajo | Estima, Solist | 3 |
|  |  | few to medium | | petit à moyen | | gering bis mittel | bajo a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyen | | mittel | medio | Arielle, Bintje | 5 |
|  |  | medium to many | | moyen à élevé | | mittel bis groß | medio a alto |  | 6 |
|  |  | many | | élevé | | groß | alto | Innovator | 7 |
|  |  | many to very many | | élevé à très élevé | | groß bis sehr groß | alto a muy alto |  | 8 |
|  |  | very many | | très élevé | | sehr groß | muy alto |  | 9 |
| **11.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(a)** |  | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Lightsprout: length of lateral shoots** | | | |  | | --- | | **Germe : longueur des ramifications latérales** | | | |  | | --- | | **Lichtkeim: Länge der Seitentriebe** | | |  | | --- | | **Brote: longitud de las ramificaciones laterales** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr kurz | muy corta |  | 1 |
|  |  | very short to short | | très courte à courte | | sehr kurz bis kurz | muy corta a corta |  | 2 |
|  |  | short | | courte | | kurz | corta | Laura, Producent | 3 |
|  |  | short to medium | | courte à moyenne | | kurz bis mittel | corta a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Estima, Princess | 5 |
|  |  | medium to long | | moyenne à longue | | mittel bis lang | media a larga |  | 6 |
|  |  | long | | longue | | lang | larga | Spunta | 7 |
|  |  | long to very long | | longue à très longue | | lang bis sehr lang | larga a muy larga |  | 8 |
|  |  | very long | | très longue | | sehr lang | muy larga |  | 9 |
| **12.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: foliage structure** | | | |  | | --- | | **Plante : structure du feuillage** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Laubstruktur** | | |  | | --- | | **Planta: estructura del follaje** | |  |  |
|  |  | stem type | | type à tiges | | Stängeltyp | tipo ramificado | Agria, Estima | 1 |
|  |  | intermediate type | | type intermédiaire | | Zwischentyp | tipo intermedio | Premiere | 2 |
|  |  | leaf type | | type à feuilles | | Blatttyp | tipo foliar | Kennebec | 3 |
| **13.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: growth habit** | | | |  | | --- | | **Plante : port** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Wuchsform** | | |  | | --- | | **Planta: hábito de crecimiento** | |  |  |
|  |  | upright | | dressé | | aufrecht | erecto | Victoria | 1 |
|  |  | upright to semi-upright | | dressé à demi-dressé | | aufrecht bis halbaufrecht | erecto a semierecto |  | 2 |
|  |  | semi-upright | | demi-dressé | | halbaufrecht | semierecto | Desiree, Secura | 3 |
|  |  | semi-upright to spreading | | demi-dressé à étalé | | halbaufrecht bis breitwüchsig | semierecto a extendido |  | 4 |
|  |  | spreading | | étalé | | breitwüchsig | extendido | Solist | 5 |
| **14.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Stem: intensity of anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Tige : intensité de la pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Stängel: Intensität der Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Tallo: intensidad de la pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Estima | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Victoria | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura, Saturna | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Desiree | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Blaue St. Galler,  Vitelotte Noir | 9 |
| **15.** |  | **QN** | **VG** |  | **(c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: outline size** | | | |  | | --- | | **Feuille : taille de la découpe** | | | |  | | --- | | **Blatt: Umrissgröße** | | |  | | --- | | **Hoja: tamaño del contorno** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | King Edward | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a mediano |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Laura | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Kennebec | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **16.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: openness** | | | |  | | --- | | **Feuille : ouverture** | | | |  | | --- | | **Blatt: Offenheit** | | |  | | --- | | **Hoja: apertura** | |  |  |
|  |  | closed | | fermée | | geschlossen | cerrada | Albatros | 1 |
|  |  | closed to intermediate | | fermée à intermédiaire | | geschlossen bis mittel | cerrada a intermedia |  | 2 |
|  |  | intermediate | | intermédiaire | | mittel | intermedia | Premiere, Solist | 3 |
|  |  | intermediate to open | | intermédiaire à ouverte | | mittel bis offen | intermedia a abierta |  | 4 |
|  |  | open | | ouverte | | offen | abierta | Goldmarie | 5 |
| **17.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: presence of secondary leaflets** | | | |  | | --- | | **Feuille : présence de folioles secondaires** | | | |  | | --- | | **Blatt: Vorhandensein von sekundären Blattfiedern** | | |  | | --- | | **Hoja: presencia de folíolos secundarios** | |  |  |
|  |  | very weak | | très faible | | sehr gering | muy débil |  | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Goldmarie | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Solist | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Victoria | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte |  | 9 |
| **18.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: green color** | | | |  | | --- | | **Feuille : couleur verte** | | | |  | | --- | | **Blatt: Grünfärbung** | | |  | | --- | | **Hoja: color verde** | |  |  |
|  |  | very light | | très claire | | sehr hell | muy claro |  | 1 |
|  |  | very light to light | | très claire à claire | | sehr hell bis hell | muy claro a claro |  | 2 |
|  |  | light | | claire | | hell | claro | Solist | 3 |
|  |  | light to medium | | claire à moyenne | | hell bis mittel | claro a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Kuras, Victoria | 5 |
|  |  | medium to dark | | moyenne à foncée | | mittel bis dunkel | medio a oscuro |  | 6 |
|  |  | dark | | foncée | | dunkel | oscuro | Spunta | 7 |
|  |  | dark to very dark | | foncée à très foncée | | dunkel bis sehr dunkel | oscuro a muy oscuro |  | 8 |
|  |  | very dark | | très foncée | | sehr dunkel | muy oscuro |  | 9 |
| **19.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b), (c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Leaf: intensity of anthocyanin coloration of midrib** | | | |  | | --- | | **Feuille : intensité de la pigmentation anthocyanique de la nervure médiane** | | | |  | | --- | | **Blatt: Intensität der Anthocyanfärbung der Mittelrippe** | | |  | | --- | | **Hoja: intensidad de la pigmentación antociánica del nervio central** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Solist | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Russet Burbank | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Romanze | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Bildtstar , Roseval | 9 |
| **20.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(c)** | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Second pair of lateral leaflets: width in relation to length** | | | |  | | --- | | **Seconde paire de folioles latérales: largeur par rapport à la longueur** | | | |  | | --- | | **Zweites Paar Seitenblattfiedern: Breite im Verhältnis zur Länge** | | |  | | --- | | **Segundo par de folíolos laterales: anchura en relación con la longitud** | |  |  |
|  |  | very narrow | | très étroite | | sehr schmal | muy estrecha |  | 1 |
|  |  | very narrow to narrow | | très étroite à étroite | | sehr schmal bis schmal | muy estrecha a estrecha |  | 2 |
|  |  | narrow | | étroite | | schmal | estrecha | Innovator, Russet Burbank | 3 |
|  |  | narrow to medium | | étroite à moyenne | | schmal bis mittel | estrecha a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Desiree | 5 |
|  |  | medium to broad | | moyenne à large | | mittel bis breit | media a ancha |  | 6 |
|  |  | broad | | large | | breit | ancha | Cayenne | 7 |
|  |  | broad to very broad | | large à très large | | breit bis sehr breit | ancha a muy ancha |  | 8 |
|  |  | very broad | | très large | | sehr breit | muy ancha |  | 9 |
| **21.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **51-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Terminal and lateral leaflets: frequency of coalescence** | | | |  | | --- | | **Folioles terminales et latérales: fréquence de la coalescence** | | | |  | | --- | | **End- und Seitenblattfiedern: Häufigkeit von Verwachsungen** | | |  | | --- | | **Folíolos terminales y laterales: frecuencia de la coalescencia** | |  |  |
|  |  | absent or very low | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy baja | Courage | 1 |
|  |  | low | | faible | | gering | baja |  | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Goldmarie | 3 |
|  |  | high | | élevée | | hoch | alta |  | 4 |
|  |  | very high | | très élevée | | sehr hoch | muy alta | Cardinia | 5 |
| **22.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(b)** | **55** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Flower bud: intensity of anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Bouton : intensité de la pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Blütenknospe: Intensität der Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Botón floral: intensidad de la pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Solist | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Pompadour | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Victoria | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis stark | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | stark | fuerte | Osprey | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | stark bis sehr stark | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr stark | muy fuerte | Blaue St. Galler, Cayenne | 9 |
| **23.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** |  | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: frequency of inflorescences** | | | |  | | --- | | **Plante : fréquence des inflorescences** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Häufigkeit von Blütenständen** | | |  | | --- | | **Planta: frecuencia de inflorescencias** | |  |  |
|  |  | absent or very low | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy baja | King Edward | 1 |
|  |  | very low to low | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy baja a baja |  | 2 |
|  |  | low | | faible | | gering | baja | Arielle | 3 |
|  |  | low to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | de baja a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura | 5 |
|  |  | medium to high | | moyenne à élevée | | mittel bis stark | media a alta |  | 6 |
|  |  | high | | élevée | | stark | alta | Agria, Innovator | 7 |
|  |  | high to very high | | élevée à très élevée | | stark bis sehr stark | alta a muy alta |  | 8 |
|  |  | very high | | très élevée | | sehr stark | muy alta | Euroresa | 9 |
| **24.** |  | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Inflorescence: size** | | | |  | | --- | | **Inflorescence : taille** | | | |  | | --- | | **Blütenstand: Größe** | | |  | | --- | | **Inflorescencia: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Estima, Solist | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Goldmarie | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Innovator, Victoria | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande |  | 9 |
| **25.** |  | **QN** | **VG** |  | **(b), (d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Peduncle: intensity of anthocyanin coloration** | | | |  | | --- | | **Pédoncule : intensité de la pigmentation anthocyanique** | | | |  | | --- | | **Blütenstandsstiel: Intensität der Anthocyanfärbung** | | |  | | --- | | **Pedúnculo: intensidad de la pigmentación antociánica** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Estima, Solist | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Victoria | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Saturna | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis groß | media a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | groß | fuerte | Desiree | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | groß bis sehr groß | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr groß | muy fuerte | Blaue St. Galler | 9 |
| **26.** |  | **QN** | **VG** |  | **(d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Corolla: size** | | | |  | | --- | | **Corolle : taille** | | | |  | | --- | | **Krone: Größe** | | |  | | --- | | **Corola: tamaño** | |  |  |
|  |  | very small | | très petite | | sehr klein | muy pequeño |  | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeño a pequeño |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeño | Sommergold | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeño a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Laura | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | medio a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Innovator | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande | Roseval | 9 |
| **27.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(b), (d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Corolla: intensity of anthocyanin coloration on inner side** | | | |  | | --- | | **Corolle : intensité de la pigmentation anthocyanique sur la face interne** | | | |  | | --- | | **Krone: Intensität der Anthocyanfärbung an der Innenseite** | | |  | | --- | | **Corola: intensidad de la pigmentación antociánica de la cara interna** | |  |  |
|  |  | absent or very weak | | absente ou très faible | | fehlend oder sehr gering | ausente o muy débil | Solist | 1 |
|  |  | very weak to weak | | très faible à faible | | sehr gering bis gering | muy débil a débil |  | 2 |
|  |  | weak | | faible | | gering | débil | Laura, Pirol, Secura | 3 |
|  |  | weak to medium | | faible à moyenne | | gering bis mittel | débil a medio |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | medio | Osprey, Quadriga | 5 |
|  |  | medium to strong | | moyenne à forte | | mittel bis groß | medio a fuerte |  | 6 |
|  |  | strong | | forte | | groß | fuerte | Courage | 7 |
|  |  | strong to very strong | | forte à très forte | | groß bis sehr groß | fuerte a muy fuerte |  | 8 |
|  |  | very strong | | très forte | | sehr groß | muy fuerte | Ramona | 9 |
| **28.** | **(\*)** | **QN** | **VG** | **(+)** | **(d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Corolla: proportion of blue in anthocyanin coloration on inner side** | | | |  | | --- | | **Corolle : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique sur la face interne** | | | |  | | --- | | **Krone: Blauanteil der Anthocyanfärbung an der Innenseite** | | |  | | --- | | **Corola: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la cara interna** | |  |  |
|  |  | absent or low | | absente ou faible | | fehlend oder gering | ausente o baja | Laura, Osprey | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Courage, Secura | 2 |
|  |  | high | | forte | | hoch | alta | Pirol, Quadriga | 3 |
| **29.** | **(\*)** | **QN** | **VG** |  | **(d)** | **60-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Corolla: extent of anthocyanin coloration on inner side** | | | |  | | --- | | **Corolla : étendue de la pigmentation anthocyanique sur la face interne** | | | |  | | --- | | **Corolla: Ausdehnung der Anthocyanfärbung an der Innenseite** | | |  | | --- | | **Corola: extensión de la pigmentación antociánica de la cara interna** | |  |  |
|  |  | absent or very small | | absente ou très petite | | fehlend oder sehr klein | ausente o muy pequeña | Vitelotte Noir | 1 |
|  |  | very small to small | | très petite à petite | | sehr klein bis klein | muy pequeña a pequeña |  | 2 |
|  |  | small | | petite | | klein | pequeña | Laura | 3 |
|  |  | small to medium | | petite à moyenne | | klein bis mittel | pequeña a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Pirol | 5 |
|  |  | medium to large | | moyenne à grande | | mittel bis groß | media a grande |  | 6 |
|  |  | large | | grande | | groß | grande | Bildtstar | 7 |
|  |  | large to very large | | grande à très grande | | groß bis sehr groß | grande a muy grande |  | 8 |
|  |  | very large | | très grande | | sehr groß | muy grande | Courage | 9 |
| **30.** |  | **QN** | **VG** |  |  | **65-69** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: height** | | | |  | | --- | | **Plante : hauteur** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Höhe** | | |  | | --- | | **Planta: altura** | |  |  |
|  |  | very short | | très courte | | sehr niedrig | muy corta | Mimi | 1 |
|  |  | short | | courte | | niedrig | corta |  | 2 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Arielle, Leyla | 3 |
|  |  | tall | | haute | | hoch | alta |  | 4 |
|  |  | very tall | | très haute | | sehr hoch | muy alta | Agria, Pirol | 5 |
| **31.** | **(\*)** | **QN** | **MG** | **(+)** |  | **97** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Plant: time of maturity** | | | |  | | --- | | **Plante : époque de maturité** | | | |  | | --- | | **Pflanze: Zeitpunkt der Reife** | | |  | | --- | | **Planta: época de madurez** | |  |  |
|  |  | very early | | très précoce | | sehr früh | muy temprana | Leyla, Solist | 1 |
|  |  | very early to early | | très précoce à précoce | | sehr früh bis früh | muy temprana a temprana |  | 2 |
|  |  | early | | précoce | | früh | temprana | Princess | 3 |
|  |  | early to medium | | précoce à moyenne | | früh bis mittel | temprana a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Laura | 5 |
|  |  | medium to late | | moyenne à tardive | | mittel bis spät | media a tardía |  | 6 |
|  |  | late | | tardive | | spät | tardía | Euroresa | 7 |
|  |  | late to very late | | tardive à très tardive | | spät bis sehr spät | tardía a muy tardía |  | 8 |
|  |  | very late | | très tardive | | sehr spät | muy tardía | Kuras, Producent | 9 |
| **32.** | **(\*)** | **QN** | **MS/VG** | **(+)** | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: shape** | | | |  | | --- | | **Tubercule : forme** | | | |  | | --- | | **Knolle: Form** | | |  | | --- | | **Tubérculo: forma** | |  |  |
|  |  | round | | arrondie | | rund | redonda | Kuras | 1 |
|  |  | short-oval | | oblongue courte | | rundoval | ovalada corta | Courage | 2 |
|  |  | oval | | oblongue | | oval | ovalada | Diamant, Ramona | 3 |
|  |  | long-oval | | oblongue allongée | | langoval | ovalada larga | Innovator | 4 |
|  |  | long | | allongée | | lang | alargada | Spunta | 5 |
|  |  | very long | | très allongée | | sehr lang | muy alargada | Pompadour | 6 |
| **33.** |  | **QN** | **VG** |  | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: depth of eyes** | | | |  | | --- | | **Tubercule : profondeur des yeux** | | | |  | | --- | | **Knolle: Augentiefe** | | |  | | --- | | **Tubérculo: profundidad de los ojos** | |  |  |
|  |  | very shallow | | très peu profonde | | sehr flach | muy poco profunda | Nadine | 1 |
|  |  | very shallow to shallow | | très peu profonde à peu profonde | | sehr flach bis flach | muy poco profunda a poco profunda |  | 2 |
|  |  | shallow | | peu profonde | | flach | poco profunda | Agria, Innovator | 3 |
|  |  | shallow to medium | | peu profonde à moyenne | | flach bis mittel | poco profunda a media |  | 4 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Courage | 5 |
|  |  | medium to deep | | moyenne à profonde | | mittel bis tief | media a profunda |  | 6 |
|  |  | deep | | profonde | | tief | profunda | Kuras, Sommergold | 7 |
|  |  | deep to very deep | | profonde à très profonde | | tief bis sehr tief | profunda a muy profunda |  | 8 |
|  |  | very deep | | très profonde | | sehr tief | muy profunda | Vitelotte Noir | 9 |
| **34.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** |  | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: color of skin** | | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la peau** | | | |  | | --- | | **Knolle: Farbe der Schale** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la piel** | |  |  |
|  |  | light yellow brown | | brun-jaune clair | | hellgelbbraun | marrón amarillento claro | Nadine | 1 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo | Agria, Solist | 2 |
|  |  | orange brown | | brun orangé | | orangebraun | marrón anaranjado | Karo, Velur | 3 |
|  |  | light red | | rouge clair | | hellrot | rojo claro | Bildtstar | 4 |
|  |  | medium red | | rouge moyen | | mittelrot | rojo medio | Laura | 5 |
|  |  | dark red | | rouge foncé | | dunkelrot | rojo oscuro | Romanze | 6 |
|  |  | red parti-colored | | rouge panaché | | rot gescheckt | parcialmente rojo | Cara | 7 |
|  |  | blue violet | | violet-bleu | | blauviolett | violeta azulado | Blaue St. Galler,  Vitelotte Noir | 8 |
|  |  | blue violet parti-colored | | violet-bleu panaché | | blauviolett gescheckt | parcialmente violeta azulado | Catriona, Kestrel | 9 |
| **35.** |  | **QN** | **VG** |  | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: texture of skin** | | | |  | | --- | | **Tubercule : texture de la peau** | | | |  | | --- | | **Knolle: Textur der Haut** | | |  | | --- | | **Tubérculo: textura de la piel** | |  |  |
|  |  | smooth | | lisse | | glatt | suave | Laura | 1 |
|  |  | medium | | moyenne | | mittel | media | Solist | 2 |
|  |  | rough | | rugueuse | | rauh | áspera | Ivory Russet,  Russet Burbank | 3 |
| **36.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: color of base of eye** | | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la base de l'œil** | | | |  | | --- | | **Knolle: Farbe des Augengrundes** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la base del ojo** | |  |  |
|  |  | white | | blanc | | weiß | blanco | Nadine | 1 |
|  |  | yellow | | jaune | | gelb | amarillo | Agria, Solist | 2 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo | Quarta, Romanze | 3 |
|  |  | blue | | bleu | | blau | azul | Double Fun, Vitelotte Noir | 4 |
| **37.** | **(\*)** | **PQ** | **VG** | **(+)** | **(e)** | **99** | | | |
|  |  | |  | | --- | | **Tuber: color of flesh** | | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la peau** | | | |  | | --- | | **Knolle: Farbe des Fleisches** | | |  | | --- | | **Tubérculo: color de la pulpa** | |  |  |
|  |  | white | | blanc | | weiß | blanco | Kuras, Russet Burbank | 1 |
|  |  | yellowish white | | blanc jaunâtre | | gelblichweiß | blanco amarillento | Desiree, Estima | 2 |
|  |  | light yellow | | jaune clair | | hellgelb | amarillo claro | Diamant, Solist | 3 |
|  |  | medium yellow | | jaune moyen | | mittelgelb | amarillo medio | Bildtstar , Quarta | 4 |
|  |  | dark yellow | | jaune foncé | | dunkelgelb | amarillo oscuro | Laura, Princess | 5 |
|  |  | red | | rouge | | rot | rojo | Red Emmalie | 6 |
|  |  | red parti-colored | | rouge panaché | | rot gescheckt | parcialmente rojo | Early Rose | 7 |
|  |  | blue violet | | bleu violet | | blauviolett | violeta azulado | Purple Majesty | 8 |
|  |  | blue violet parti-colored | | bleu violet panaché | | blauviolett gescheckt | parcialmente violeta azulado | Double Fun | 9 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 8. | Explications du tableau des caractères | | |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | | | | | *8.1* | *Explications portant sur plusieurs caractères* | | | |  | | | | |  | |  | | --- | |  | | | | |  |  |  |  | |  | Les caractères auxquels l’un des codes suivants a été attribué doivent être examinés de la manière indiquée ci-après : | | | |  | | | | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | Les observations doivent être effectuées sur des germes cultivés selon la méthode suivante :  Le spectre et l'intensité de la source lumineuse sont les facteurs les plus importants pour l'expression des caractères des germes. Ce spectre est défini par le type de lampes et le voltage utilisés. Lorsque les températures extrêmes sont évitées, l'influence de la température sur la vitesse de développement est faible. On obtient une bonne expression des caractères en laissant croître les germes dans une pièce à température ambiante, sans la lumière du jour, et sous le rayonnement continu de petites ampoules à incandescence (6V AC/0,05 A) d’une intensité de 7 à 11 lux (environ 8 ampoules par mètre carré, 20-30 cm au-dessus des tubercules).    Les observations doivent être effectuées dans une pièce éclairée par la lumière du jour indirecte lorsque les caractères 7 (aspect du sommet) et 11 (longueur des ramifications latérales) ont atteint leur différenciation maximale. Les variétés indiquées à titre d'exemples doivent être utilisées pour déterminer le stade optimal des observations.    Le développement des germes dépend du moment de l'essai après la récolte. Le développement augmente avec l'âge des tubercules. Si le test est commencé environ 100 jours après la récolte, le stade approprié pour les observations peut être atteint seulement après environ 14 semaines en raison de la dormance et/ou du développement lent. Si le test est commencé plus tard, le stade approprié pour les observations peut être atteint après une période plus courte.  wordml://76.png  Ramification latéralele  Radicelle  Pilosité  Base  Sommet | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | L'intensité de la pigmentation anthocyanique doit être observée. L'étendue et la distribution ne doivent pas être considérées. | | | | |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | Les observations doivent être effectuées sur des feuilles complètement développées au centre de la plante. Une feuille de chacune de 10 plantes doit être prélevée sur une tige principale à mi‑chemin entre le haut et le bas de la plante. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (d) | | |  | | --- | | wordml://77.png  Pédoncule  Inflorescence  Corolle de la fleur  Les observations sur la couleur des fleurs doivent être effectuées sur la face interne des fleurs fraîchement ouvertes, le meilleur moment étant tôt le matin. | | | | |  |  |  |  | | |  | | --- | | (e) | | |  | | --- | | Les observations doivent être effectuées dans les deux semaines suivant la récolte. Les tubercules doivent être protégés de la lumière du soleil, car celle-ci peut avoir un effet sur la couleur. | | | | |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | |  | | | |  | | --- | | *8.2* | | *Explications portant sur certains caractères* | |  | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 2: Germe : forme de la base     |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | wordml://78.png | wordml://79.png | wordml://80.png | wordml://81.png | wordml://82.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | | globuleuse | ovoïde | conique | cylindrique large | cylindrique étroite | | | | | |  | | --- | | Ad. 4: Germe : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique de la base  La couleur anthocyanique résulte d’un mélange de rouge et de bleu. Si la proportion de bleu est faible, l’anthocyanine apparaît en rouge-violet. Si la proportion de bleu est élevée, l’anthocyanine apparaît en bleu-violet. | | | | |  | | --- | | Ad. 5: Germe : pubescence de la base  Il est recommandé d'utiliser une loupe.    La pubescence n'est pas toujours répartie uniformément sur le germe. La quantité totale de pubescence de la base doit être calculée en moyenne sur la surface totale de la base du germe. | | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 6: Germe : taille du sommet par rapport à la base  La taille de du sommet doit être examinée par rapport à la taille de la base. Le tableau suivant indique la note qui correspondrait au rapport entre la taille du sommet et la taille de la base.     |  |  | | --- | --- | | note | rapport taille du sommet : taille de la base | | 1 | 10:90 | | 2 | 20:80 | | 3 | 30:70 | | 4 | 40:60 | | 5 | 50:50 | | 6 | 60:40 | | 7 | 70:30 | | 8 | 80:20 | | 9 | 90:10 | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 7: Germe : aspect du sommet     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://83.png | wordml://84.png | wordml://85.png | | 1 | 3 | 5 | | fermé | intermédiaire | ouvert | | | | |  | | --- | | Ad. 9: Germe : pubescence du sommet  Il est recommandé d'utiliser une loupe.    La pubescence n'est pas toujours répartie uniformément sur le germe. La quantité totale de pubescence de la base doit être calculée comme moyenne sur la surface totale du sommet du germe. | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 11: Germe : longueur des ramifications latérales     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://86.png | wordml://87.png | wordml://88.png | | 3 | 5 | 7 | | courte | moyenne | longue | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 12: Plante : structure du feuillage  Type à tiges : feuillage ouvert, tiges clairement visibles  Type intermédiaire : feuillage à demi-ouvert, tiges partiellement visibles  Type à feuilles : feuillage fermé, feuillage fermé, tiges invisibles, ou à peine visibles     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | http://www.wipo.int/birt/images/2720/12_1_Staudentyp.jpg | wordml://90.png | wordml://91.png | | 1 | 2 | 3 | | type à tiges | type intermédiaire | type à feuilles | | | |  | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 13: Plante : port     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://92.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/13_5_Wuchsform_ohne_Blaettersmall.jpg | http://www.wipo.int/birt/images/2720/13_7_Wuchsform_ohne_Blaettersmall.jpg | | 1 | 3 | 5 | | dressé | demi-dressé | étalé | | | | |  | | --- | | Ad. 14: Tige : intensité de la pigmentation anthocyanique  Les observations doivent être effectuées sur les trois quarts inférieurs des tiges. | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 16: Feuille : ouverture     |  |  |  | | --- | --- | --- | | http://www.wipo.int/birt/images/2720/16_1_Silhouette.jpg | http://www.wipo.int/birt/images/2720/16_2_Silhouette.jpg | http://www.wipo.int/birt/images/2720/16_3_Silhouette.jpg | | 1 | 3 | 5 | | fermée | intermédiaire | ouverte | | | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 17: Feuille : présence de folioles secondaires     |  |  |  | | --- | --- | --- | | wordml://98.png | wordml://99.png | wordml://100.png | | 3 | 5 | 7 | | faible | moyenne | forte | | | | |  | | --- | | Ad. 18: Feuille : couleur verte  Les observations doivent être effectuées sur des feuilles pleinement développées de la partie centrale de la plante, de préférence pas en plein soleil. | | | |  | | --- | | Ad. 19: Feuille : intensité de la pigmentation anthocyanique de la nervure médiane  Les observations doivent être effectuées sur la face supérieure de la feuille. | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 20: Seconde paire de folioles latérales: largeur par rapport à la longueur     |  |  |  | | --- | --- | --- | | http://www.wipo.int/birt/images/2720/20_3_Fiederblatt_Breite.jpg | wordml://102.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/20_7_Fiederblatt_Breite.jpg | | 3 | 5 | 7 | | étroite | moyenne | large | | | | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 21: Folioles terminales et latérales: fréquence de la coalescence  Les observations doivent être effectuées sur des feuilles entièrement développées sur l'ensemble de la plante.     |  |  | | --- | --- | | wordml://104.png | wordml://105.png | | not coalescent | coalescent | | | | |  | | --- | | Ad. 22: Bouton : intensité de la pigmentation anthocyanique  Les observations doivent être effectuées sur des boutons entièrement développés, avant que la corolle ne soit visible. | | | |  | | --- | | Ad. 23: Plante : fréquence des inflorescences  Pendant la période de floraison, les parcelles sont observées plusieurs fois et la fréquence est notée. La note la plus élevée atteinte est notée comme type d'expression final. | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 24: Inflorescence : taille  L'impression générale de l'ensemble de la parcelle est observée. | | | |  | | --- | | Ad. 28: Corolle : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique sur la face interne  La couleur anthocyanique résulte d’un mélange de rouge et de bleu. Si la proportion de bleu est faible, l’anthocyanine apparaît en rouge-violet. Si la proportion de bleu est élevée, l’anthocyanine apparaît en bleu-violet. | | | |  | | --- | | Ad. 31: Plante : époque de maturité  L'époque de maturité est atteinte lorsque 80% des feuilles sont mortes. | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | Ad. 32: Tubercule : forme  La forme est définie par le rapport longueur/largeur. La forme prédominante doit être observée.     |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_1_Knollenform_1.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_2_Knollenform_2.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_Knollenform_3.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_4_Knollenform_4.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_5_Knollenform_5.png | http://www.wipo.int/birt/images/2720/32_6_Knollenform_6.png | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | arrondie | oblongue courte | oblongue | oblongue allongée | allongée | très allongée | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | Ad. 36: Tubercule : couleur de la base de l'œil  Ne s’applique pas aux variétés à peau panachée (note 7 et 9 du caractère 34 : Tubercule : couleur de la peau). | | | |  | | --- | | Ad. 37: Tubercule : couleur de la peau  Les observations doivent être éffectuées sur des tubercules fraîchement coupés. Quelques minutes après avoir coupé le tubercule, la peau peut déjà être décolorée. | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | *8.3* | | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Échelle BBCH des stades phénologiques de la pomme de terre (Meier et al., 1997)*   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Code** | | **Définition** | | | **à 2** | **à 3** | |  | | **Stade principal 0: germination** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 1 : développement des feuilles** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 2 : formation de pousses latérales basales sous et au-dessus de la surface du sol (tige principale)** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 3 : elongation de la tige principale (recouvrement de la culture)** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 4 : formation de tubercule** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 5 : apparition de l'inflorescence (cyme)** | | | | | 51 | 501 | les premiers boutons floraux (1–2 mm) de la première inflorescence (celle de la tige principale) sont visibles | | | 55 | 505 | les boutons de la première inflorescence ont 5 mm | | | 59 | 509 | les premiers pétales sont visibles sur la première inflorescence | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 6 : floraison** | | | | | 60 | 600 | les premières fleurs dans la population sont ouvertes | | | 61 | 601 | début floraison : 10% des fleurs de la première inflorescence (celle de la tige principale) sont ouvertes | | | … |  |  | | | 65 | 605 | pleine floraison sur la première inflorescence : 50% des fleurs de la première inflorescence sont ouvertes | | | … |  |  | | | 68 | 608 | 80% des fleurs sont ouvertes | | | 69 | 609 | fin de la floraison sur la première inflorescence | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 7 : développement des fruits** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 8 : maturation des fruits ou graine** | | | | | … |  |  | | |  |  |  | | | **Stade principal 9 : Sénescence** | | | | | 91 | 901 | début de la décoloration des feuilles | | | 93 | 903 | la plupart des feuilles sont jaunâtres | | | 95 | 905 | 50% des feuilles sont brunes | | | 97 | 907 | feuilles et tiges sont mortes, les tiges sont décolorées et sèches | | | 99 | 909 | produit après récolte | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | |  | | |  |  | | --- | --- | | 9. | Bibliographie | | |  |  |  | | --- | | Meier, U. (ed.), 1997: Growth stages of mono- and dicotyledonous plants / Entwicklungsstadien mono- und dikotyler Pflanzen / Estadios de las plantas mono- y dicotiledóneas / Stades phénologiques des mono- et dicotylédones cultivées: BBCH-Monograph. Blackwell Wissenschaftsverlag, Berlin, Wien. | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | 10. | Questionnaire technique | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | |  | Date de la demande : (réservé aux administrations) | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d’obtention végétale | | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 1. | Objet du questionnaire technique | | | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.1 | | Nom botanique | |  | | --- | | *Solanum tuberosum* L. | | |  | | --- | |  | | |  |  |  |  |  | |  | |  | | --- | | 1.2 | | Nom commun | |  | | --- | | Pomme de terre | |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 2. | Demandeur | | | | |  |  |  |  |  | |  | Nom | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Adresse | |  |  | |  | |  |  |  |  |  | |  | Numéro de téléphone | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Numéro de télécopieur | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Adresse électronique | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Obtenteur (s’il est différent | |  |  | |  | du demandeur) | |  |  | |  |  |  |  |  | |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | | 3. | Dénomination proposée et référence de l’obtenteur | | | | |  |  |  |  |  | |  | Dénomination proposée | |  |  | |  | (le cas échéant) | |  |  | |  |  |  |  |  | |  | Référence de l’obtenteur | |  |  | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | | | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |  | | | | | |  |  |  | | | | |  | | --- | | #4. | | Renseignements sur le schéma de sélection et le mode de multiplication de la variété | | | | |  |  |  | | | |  | 4.1 | Schéma de sélection | | | |  | Variété résultant d’une : | | | | |  | |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.1.1 | | |  | | --- | | Hybridation | |  | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | hybridation contrôlée  (indiquer les variétés parentales) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  parent femelle                                                                      parent mâle | | | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | hybridation à généalogie partiellement inconnue  (indiquer la ou les variété(s) parentale(s) connue(s)) | | [ ] | |  | |  | | --- | | (…………………..……………..…)                          x        (……………..…………………..…)  parent femelle                                                                      parent mâle | | | | |  | | --- | | (c) | | |  | | --- | | hybridation à généalogie totalement inconnue | | [ ] | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.2 | | |  | | --- | | Mutation  (indiquer la variété parentale) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.3 | | |  | | --- | | Découverte et développement  (indiquer le lieu et la date de la découverte, ainsi que la méthode de développement) | | [ ] | |  |  | | |  |  | | | |  | | --- | | 4.1.4 | | Autre (préciser) | [ ] | |  |  | | |  |  | | | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | |  |  |  | |  | 4.2 | Méthode de multiplication de la variété | |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | | 4.2.1 | | |  | | --- | | Multiplication végétative | |  | | |  | | --- | | (a) | | |  | | --- | | Tubercule | | [ ] | | |  | | --- | | (b) | | |  | | --- | | Autre (veuillez préciser) | | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | |  | | --- | | 4.2.2 | | Autre (veuillez préciser) | [ ] | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | |  | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | 5. | Caractères de la variété à indiquer (Le chiffre entre parenthèses renvoie aux caractères correspondants dans les principes directeurs d’examen; prière d’indiquer la note appropriée.) | | | |  |  |  |  | |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.1** |  |  | | --- | | **(4)** | | |  | | --- | | **Germe : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique de la base** | |  |  |
|  | absente ou faible | |  | | --- | | Arielle, Solist, Victoria | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | moyenne | |  | | --- | | Abbot | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | élevée | |  | | --- | | Agria, Purple Majesty | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.2** |  |  | | --- | | **(23)** | | |  | | --- | | **Plante : fréquence des inflorescences** | |  |  |
|  | absente ou très faible | |  | | --- | | King Edward | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | très faible à faible | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | faible | |  | | --- | | Arielle | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | faible à moyenne | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | moyenne | |  | | --- | | Laura | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | moyenne à élevée | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | élevée | |  | | --- | | Agria, Innovator | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | élevée à très élevée | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | très élevée | |  | | --- | | Euroresa | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.3** |  |  | | --- | | **(27)** | | |  | | --- | | **Corolle : intensité de la pigmentation anthocyanique sur la face interne** | |  |  |
|  | absente ou très faible | |  | | --- | | Solist | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | très faible à faible | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | faible | |  | | --- | | Laura, Pirol, Secura | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | faible à moyenne | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | moyenne | |  | | --- | | Osprey, Quadriga | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | moyenne à forte | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | forte | |  | | --- | | Courage | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | forte à très forte | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | très forte | |  | | --- | | Ramona | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.4** |  |  | | --- | | **(28)** | | |  | | --- | | **Corolle : proportion de bleu dans la pigmentation anthocyanique sur la face interne** | |  |  |
|  | absente ou faible | |  | | --- | | Laura, Osprey | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | moyenne | |  | | --- | | Courage, Secura | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | forte | |  | | --- | | Pirol, Quadriga | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.5** |  |  | | --- | | **(31)** | |  |  |  |
|  | très précoce | |  | | --- | | Leyla, Solist | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | très précoce à précoce | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | précoce | |  | | --- | | Princess | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | précoce à moyenne | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | moyenne | |  | | --- | | Laura | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | moyenne à tardive | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | tardive | |  | | --- | | Euroresa | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | tardive à très tardive | |  | | --- | |  | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | très tardive | |  | | --- | | Kuras, Producent | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.6** |  |  | | --- | | **(32)** | | |  | | --- | | **Tubercule : forme** | |  |  |
|  | arrondie | |  | | --- | | Kuras | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | oblongue courte | |  | | --- | | Courage | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | oblongue | |  | | --- | | Diamant, Ramona | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | oblongue allongée | |  | | --- | | Innovator | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | allongée | |  | | --- | | Spunta | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | très allongée | |  | | --- | | Pompadour | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.7** |  |  | | --- | | **(34)** | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la peau** | |  |  |
|  | brun-jaune clair | |  | | --- | | Nadine | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | jaune | |  | | --- | | Agria, Solist | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | brun orangé | |  | | --- | | Karo, Velur | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | rouge clair | |  | | --- | | Bildtstar | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | rouge moyen | |  | | --- | | Laura | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | rouge foncé | |  | | --- | | Romanze | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | rouge panaché | |  | | --- | | Cara | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | violet-bleu | |  | | --- | | Blaue St. Galler, Vitelotte Noir | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | violet-bleu panaché | |  | | --- | | Catriona, Kestrel | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.8** |  |  | | --- | | **(36)** | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la base de l'œil** | |  |  |
|  | blanc | |  | | --- | | Nadine | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | jaune | |  | | --- | | Agria, Solist | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | rouge | |  | | --- | | Quarta, Romanze | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | bleu | |  | | --- | | Double Fun, Vitelotte Noir | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : |

|  | Caractères | Exemples | Note |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| |  | | --- | | **5.9** |  |  | | --- | | **(37)** | | |  | | --- | | **Tubercule : couleur de la peau** | |  |  |
|  | blanc | |  | | --- | | Kuras, Russet Burbank | | |  | | --- | | 1 [   ] | |
|  | blanc jaunâtre | |  | | --- | | Desiree, Estima | | |  | | --- | | 2 [   ] | |
|  | jaune clair | |  | | --- | | Diamant, Solist | | |  | | --- | | 3 [   ] | |
|  | jaune moyen | |  | | --- | | Bildtstar, Quarta | | |  | | --- | | 4 [   ] | |
|  | jaune foncé | |  | | --- | | Laura, Princess | | |  | | --- | | 5 [   ] | |
|  | rouge | |  | | --- | | Red Emmalie | | |  | | --- | | 6 [   ] | |
|  | rouge panaché | |  | | --- | | Early Rose | | |  | | --- | | 7 [   ] | |
|  | bleu violet | |  | | --- | | Purple Majesty | | |  | | --- | | 8 [   ] | |
|  | bleu violet panaché | |  | | --- | | Double Fun | | |  | | --- | | 9 [   ] | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  | | --- | --- | | 6. | Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés | | |  | | --- | | *Veuillez indiquer dans le tableau ci-dessous et dans le cadre réservé aux observations en quoi votre variété candidate diffère de la ou des variété(s) voisine(s) qui, à votre connaissance, s’en rapproche(nt) le plus. Ces renseignements peuvent favoriser la détermination de la distinction par le service d’examen.* | | | | |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | Dénomination(s) de la ou des variété(s) voisine(s) de votre variété candidate | | |  | | --- | | Caractère(s) par lequel ou lesquels votre variété candidate diffère des variétés voisines | | |  | | --- | | Décrivez l’expression du ou des caractère(s) chez la ou les variété(s) **voisine(s)** | | |  | | --- | | Décrivez l’expression du ou des caractère(s) chez **votre** variété candidate | | | | | |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | *Exemple* | |  | | --- | | *Tubercule : forme* | | |  | | --- | | *oblongue courte* | | |  | | --- | | *oblongue allongée* | | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | |  | Observations : | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  | | --- | | #7. | | Renseignements complémentaires pouvant faciliter l’examen de la variété | | | | |  |  |  | | | | 7.1 | En plus des renseignements fournis dans les sections 5 et 6, existe-t-il des caractères supplémentaires pouvant faciliter l’évaluation de la distinction de la variété? | | | | |  | Oui | [ ] | Non | [ ] | |  | (Dans l’affirmative, veuillez préciser) | | | | | 7.2 | Des conditions particulières sont elles requises pour la culture de la variété ou pour la conduite de l’examen? | | | | |  | Oui | [ ] | Non | [ ] | |  | (Dans l’affirmative, veuillez préciser) | | | | | 7.3 | Autres renseignements | | | | |  |  |  |  |  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | QUESTIONNAIRE TECHNIQUE | Page {x} de {y} | Numéro de référence : | |
|  |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 8. | Autorisation de dissémination | | | | | |  | (a) | La législation en matière de protection de l’environnement et de la santé de l’homme et de l’animal soumet elle la variété à une autorisation préalable de dissémination? | | | | |  |  | Oui | [ ] | Non | [ ] | |  | (b) | Dans l’affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue? | | | | |  |  | Oui | [ ] | Non | [ ] | |  | Si oui, veuillez joindre une copie de l’autorisation. | | | | | |  |  |  |  |  |  | |
| |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | 9. Renseignements sur le matériel végétal à examiner ou à remettre aux fins de l’examen | | |  | | 9.1 L’expression d’un ou plusieurs caractère(s) d’une variété peut être influencée par divers facteurs, tels que parasites et maladies, traitement chimique (par exemple, retardateur de croissance ou pesticides), culture de tissus, porte greffes différents, scions prélevés à différents stades de croissance d’un arbre, etc. | |  | | |  | | --- | | 9.2 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d’influer sur l’expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. Si le matériel végétal a été traité, le traitement doit être indiqué en détail. En conséquence, veuillez indiquer ci-dessous si, à votre connaissance, le matériel végétal a été soumis aux facteurs suivants : | | | |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | (a) | micro-organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes) | Oui [ ] | Non [ ] |  | |  | (b) | Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides) | Oui [ ] | Non [ ] |  | |  | (c) | Culture de tissus | Oui [ ] | Non [ ] |  | |  | (d) | Autres facteurs | Oui [ ] | Non [ ] |  | |  | Si vous avez répondu “oui” à l’une de ces questions, veuillez préciser. | | | |  | |  |  | | | |  | | |  | |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 10. | Je déclare que, à ma connaissance, les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont exacts : | | | | | |  |  |  |  |  |  | |  |  |  | | |  | |  | Nom du demandeur |  | |  |  |  |  |  |  | |  | Signature |  | Date |  |  | |  |  |  | |  |  | |  |  |  |  |  |  | |
|  |

[End of document]